ЛИФЛЯНДСКІЯ

ГУБЕРНСКІЯ ВЪЛОМОСТИ.

Годъ ХХІХ.

Лифлиндскія Губерискія Вёдомости выходять 3 раза въ недвлю: по Понедвліникамъ, Середанъ и Пятницамъ. Цъна на годовое изданіе . . . 3 руб. Съ пересыякою по почтъ . . . 5 "

Съ доставкою на домъ 4 "
Подписка принимается въ Реданціи сихъ Въдомостой иъ вамкъ.

Die Link. Grub.-Stg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Abt.
Mit Uebersendung ver Post. . . . 5 "
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 "
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принамаются въ Лифлиндской Гу-бериской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ носкресныхъ и празд пичных диой, отъ 7 часовъ угра до 7 часовъ по полудни. Плата ва частныя объявленія:

за строку въ одинъ столбецъ 8 коп. ва строку въ два столбца

Privat-Unnoncen werden in der Souvernements-Typographie täglich, mit Ausnahmeder Sonn- und hohen Festinge, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen. Der Preis für Privat-Inserate beträgt: für die einsache Zeile 8 Kop. für die doppelte Beile 16 "

Livländische Gouvernements=Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

M 40.

Нонедъльникъ 6 Апрълп. — Montag 6 April

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Mhотный Отавав. Locale Abtheilung.

Государь Императоръ по всеподданивищему докладу Кавалерской Думы ордена Св. Владиміра, Всемилостивъйще пожаловать соизволиль, въ 22. день Сентября 1880 года, кавалеромъ сего ордена 4. степени за 35. лътнюю, въ влассныхъ чинахъ безпорочную службу первенствующаго бургомистра Рижскаго Магистрата и председателя Рижской евангелическо-лютеранской городовой Консисторіи,

кольежскаго секретаря Эдуарда Ролландера. Seine Kaiserliche Majestät hat auf den allerunters thänigsten Dotlad der Duma des St. WladimirsOrdens am 22. September 1880 Affergnädigst geruht ben wortführenden Burgermeifter bes Migafchen Raths und Bra= fibenten des Nigaschen evangelische lutherischen Stadts Confisiviums, Collegien-Secretain Eduard Hollander, für 35jährigen untadelhaften Dienft im Maffenrange, jum Ritter Diejes Orbens 4. Rlaffe ju ernennen,

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разръшено столяру Е. lorancomy учреждение паровой машины въ столярномъ его заводъ, состоящемъ на углу Школьной и Столбовой улицъ подъ № 27а. **M** 1310.

Bon dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Tischlermeister E. Johannsohn die Concession ertheilt worden, ben Betrieb feiner im eigenen Hause an ber Ede ber Schulen- und Säulenstraße sub Rr. 27a befindlichen Tischlerei mittelft einer Dampfmafchine zu bewerkftelligen.

Don dem Rigaschen Stadtwaisengerichte wird in Gemäßheit bes Art. 38 bes 3. Theils bes Provinzialrechts ber Oftfee-Gouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiefige Kaufmann Jakow Michailow Grusdow, alias Grusdin, und beffen Chefrau Marie Andrejewna Erusbow, alias Grusdin, geb. Terenkow, in dazu erbetener Affiftenz des Seilermeisters Christoph Berg einen Chevertrag miteinander vereinbart und am 24. Marz c. zu Protofoll des Waisengerichts angezeigt haben, jufolge beffen die allhier unter Shegatten, welche fur ihre Person ber Stabtgerichtsbarkeit unterworfen find, auf Grund bes urt. 38 1. c. bestehende augemeine Gutergemeinschaft für die weitere Dauer ihrer Che, unbeschadet erworbener Rechte Dritter, aufhören und demgemäß jeber der Gatten an dem ihm zugehörigen und von ihm noch zu erwerbenden Bermögen bas alleinige Eigenthum und die freiefte Dispositionsbefugniß unter Lebenden und auf ben Todesfall zusteben foll, feiner von beiben mit seinem Bermögen für Die Schulden des anderen ju haften verpflichtet fein und ebenso keiner von beiden auf Grund ber Stadtrechte an das Bermögen des anderen Erbansprüche zu erheben berochtigt sein foll. Riga-Rathhaus, ben 28. Marg 1881.

Nr. 234. 3

Wenn die in mehrere Alagesachen zwischen ber Ruffelschen Guteverwaltung und dem ehe-maligen Bachter ber Ruffelschen Saunsem-Koflage Betob Behrfing von dieser Behorde, sowie die vom Suffitasschen Gemeindegerichte ergangenen Urtheile bem Setob Behrstug ju publiciren find, derfelbe aber die Ruffelsche Gemeinde im Frühjahr 1880

verlaffen und dem Vernehmen nach im Minstschen Gouvernement fich aufhalten foll, fein gegenwärtiges Domicil jedoch nicht angezeigt bat, als werden fammtliche Polizei-Autoritäten besmittelft ersucht, bem oben benannten Sehtob Behrfing eröffnen gu wollen, daß er fich behufs Bublication der in vorerwähnten Rlagesachen ergangenen Urtheile am 5. Mai a. c. vor bas Suffitasiche Gemeindegericht und am 4. Mai a. c. vor diese Behörde ju ftellen bat, bei ber ausbrudlichen Berwarnung, baß falls berfelbe die beiben Termine nicht einhalten follte, er nicht weiter gebort, sondern als pracludirt und die Urtheile als publicirt werden angeseben merden.

Lemfal, im Raiferlichen 5. Rigafchen Rirchfpielegerichte, am 26. Marg 1881.

Von dem Werroschen Ordnungsgerichte wird bierdurch befannt gemacht, daß zufolge Unzeige ber Berwaltung der 1. Alt-Kasseritschen Sterbecasse, d. d. 16. März c., dieselbe ihre Thätigkeit nach § 38 ber Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat. Rr. 2568. 1

Werro, ben 20. Marg 1881.

Mponjamij. Proclama.

Bon bem Rigaschen Stadtmaisengerichte wird hiermit zur öffentlichen Renntniß gebracht, daß, nachbem bas Rigasche Vogteigericht am 21. Diarz c. babin erkannt hat, für conftatirt zu erachten, daß der ehemalige hiefige Raufmann Samuel Gottlieb Grunmald geistestrant und unfähig ift, sich felbst und bem Seinigen vorzusteben und ibn beshalb unter Curatel gu ftellen, mittels maifengerichtlichen Berfügens, d. d. 24. Marz c., ber hiefige Kaufmann und Aeltester ber St. Mariengilbe Wilhelm Bajen und ber herr Dr. jur. Otto von Beb zu Curatoren bes genannten Samuel Gottlieb Grunwald bestellt Mr. 230. 3 worden find.

Riga-Rathhaus, ben 28. März 1881.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an das jurudgelaffene Ber= mogen des Fuhrmanns Agel Fedder, welcher sich aus Riga, unbefannt wohin, entfernt bat, und an den Nachlaß des allhier verstorbenen Tischlergesellen Iohann Georg Wallitewsty ugend welche Anforderungen oder Erbanfpruche gut haben vermeinen, oder denselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb feche Monaten, alfo nicht frater als am 28. September 1881, bei bem Baifengerichte ober beffen Canglei, entweder perfonlich ober durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und baselbst ihre Forderungsurfunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbanspruche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls fle nach Ablauf des anberanmten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gebort noch zugelassen werben, sondern ohne alles Beitere ausgeschlossen fein follen, mit etwaigen Schuldnern aber nach ben Befegen verfahren merben murbe. Mr. 238. 2

Riga-Rathhaus, den 28. März 1881.

In den hypothefenbuchern der Stadt Riga befinden sich auf dem der Frau Glisabeth Giche, geb. Montschinsty, am 18. September 1870 gum erb= und eigenthumlichen Besitze öffentlich aufge-

tragenen, im 1. Quartier des Stadttbeils unter Pol.=Nr. 86 an ber Wallstraße belegenen Bohn= hause sammt Appertinentien unter Anderem nachftebenbe Sypothefenpoften vermerft:

1) am 4. April 1774 für Joh. Beinr. Chrich 400 Rthir. Alb.,

2) am felben Tage fur Daniel Proring 500 Rthir.

Alb., am selben Tage für Joh. Mari. Ruff 500

Rthlr. Alb., 4) am 25. November 1787 für die ehemalige

Schullehrer-Wittwencoffe 200 Athir. Alb., 5) am 9. December 1804 für Michael Fried.

Proring 500 Rthlr. Alb., 6) am felben Tage für benfelben 1500 Rthir.

Alb., von welchem Capitale am 20. September 1807 900 Rthir. Alb. ab- und ber Rest mit 600 Athlr, für Carl Wilhelm Mylius umgeschrieben morden.

Die Frau Elisabeth Giche, geb. Montschinsty, hat behauptet, daß die den vorstehenden sechs Spoothekenposten zu Grunde liegenden Obligationen jur Beit nicht mehr valediren, und hat bescheinigt, daß von ihren Bestsporgangern, den Erben bes weiland Afademikers Georg Rudolph Kahring vom Juli 1858 ab bis zum Berkauf des Immobils keine Zinsen auf die obigen Capitalien gezahlt worden sind, daß ferner seit dem 18. September 1870 keinerlei Forderungen an Capital ober Menten an fle, die Frau Elisabeth Giche erhoben worden find, und daß sie weder Erben noch Tessionare der in ben Sypothefenbuchern verzeichneten Gläubiger habe ermitteln konnen.

Auf Antrag der Frau Glifabeth Giche, geb. Montschinsty, werden nunmehr bom Rigaschen Bogteigerichte, mit Genehmigung bes Rigaschen Raths, die unbekannten Inhaber der der obigen sechs Hypothekenposten zu Grunde liegenden Obligationen hierdurch ausgesordert, ihre Forderungsurkunden dem Rigaschen Bogteigerichte binnen eines Jahres, sechs Wochen und dreier Tage, d. i. spätestens am 14. Mai 1882, entweder porsibilite aber durch gehörig legitimiste Rogalle personlich oder durch gehörig legitimirte Bevoll-machtigte vorzulegen und ihre Rechte auf dieselben beim Bogteigerichte anzumeiden, auch werden alle Diejenigen, welche wider die beantragte Mortifleirung ber in Rede stehenden Forderungsurtunden und gegen die Exgrosiation der volgen Hypothekenposten Einsprache zu erheben sich für berechtigt halten follten, insbefondere die obgenannten, in ben Sypothefenbuchern als Glaubiger verzeichneten Berfonen, bzw. beren Erben und Rechtsnachfolger hierdurch aufgefordert, ihre Gin-fprachen binnen gleicher Frift anzumelben, widrigenfalls tiefelben mit ihren Ginfprachen für immer ausgeschlossen, die proclamirten Forderungenrfunden für fraftlos und getilgt angefeben und gestattet werden foll, die obigen sechs Sypothekenposten von dem verpfandeten Immobil öffentlich abschreiben und beliren zu luffen.

Riga-Rathhaus, im Bogteigerichte, ben 30. Marg

Der herr hofgerichts-Advocat A. L. Wulffins hat als Mandatar ber Erben des weiland herrn Landrathe Leon v. Brafch, und unter Zuftimmung ber fonstigen Inftereffenten, unter bem 12. Marg c. ben Erlaß einer fachgemäßen Cbictallabung behufe Deletion und Mortification nachstehender, auf bem,

bem herrn Eduard Freymann gehörigen, an ber Salgstraße sub Pol. Rr. 195 und Grund-Nr. 256 belegenen Wohnhause cum apport., sowie auf bem von diesem Immobil sub Sppotheten-Rr. 327 abgetheilten, an ber Gde ber Salg- und Alexanderftraffe belegenen, dem Herrn Ferdinand Stamm gehörigen Grundstücke annoch ruhenden, aber bereits berichtigten Schuldposten nachgesucht, da Die genannten Erben aus bier nicht weiter zu erörternden Grunden fich fur verpflichtet erachten, bie erforderlichen Demarchen, behufs Deletion und Mortification ber in Rede ftebenben Schuldpoften zu thun.

Diese Schuldposten, welche bescheinigtermaßen bereitB langft bezahlt, bezüglich derer aber bie betreffenden Urfunden und Quittungen nicht mehr

aufzufinden sind, sind folgende:

1) eine aus bem zwischen bem weiland herrn Landrath Leon von Brasch und dem Coll. Registrator Carl Gerich am 4. Mai 1864 abgeschlossenen und am 29. Mai 1864 sub Mr. 26 corroborirten Raufcontracte originirende Raufschillingsforderung von 1500 Rbl. und

2) eine von dem Eduard Freymann jum Beften der Erben des weiland herrn Landraths Leon von Brasch am 24. October 1874 ausgeftellte und am 4. November 1874 fub Dr. 93 bei biesem Rathe ingroffirte Obli-

gation, groß 1000 Rbl.

Unter Berücksichtigung der supplicantischen Antrage werden von bem Rathe biefer Stadt nun alle Diejenigen, welche aus bem Besitze ber obgeund Forderungen wider die derzeitigen Befiger ber verpfändeten Immobilien oder aber irgend welche Rechte, wie namentlich Pfandrechte an den mehr-erwähnten Immobilien geltend machen wollen, hierdurch aufgesordert und angewiesen, solche Rechte, Forderungen und Ansprüche binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato anher anzumelden, geltend zu machen und zu begründen.

An diese Ladung knüpft der Rath die au&brudliche Berwarnung, bag die anzumelbenben Forderungen, Unfpruche und Rechte, wenn beren Anmelbungen in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollten, der Practufion unterliegen und fodann ju Bunften des Provocanten diejenigen Berfügungen Diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtworhandensein der präcludirten Forderungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird die Mortification und Deletion ber oben sub Pft. 1 u. 2 näher bezeichneten Forderungen diesseits verfügt Nr. 470. 3 und bewerkstelligt werden.

Dorpat-Rathhaus, am 20. Marz 1881.

Bon Ginem Eblen Rathe ber Stadt Wenben werben mittelft dieses öffentlich ausgesetzten proclamatis, Alle und Jede, welche wider die, zufolge bes von dem Knochenhauermeifter Carl Beterfon als Berkanfer und bem Beter Rabkar als Raufer, über ben in ber Stadt Wenden an der Riga-Ronneburger Strafe fub Rr. 49/52 belegenen Immobiliarbesit, abgeschlossenen und am 10. Februar 1881 fub Mr. 4 corroborirten Contractes, geschehene Acquisition des genannten Immobiliarbesites, rechtliche Einwendungen irgend welcher Art erheben oder irgend welche Unsprüche oder Unforderungen, mit Ausnahme ber ingroffirten, formiren zu tonnen vermeinen follten, hierdurch aufgefordert, fich innerhalb ber peremtorischen Frist von einem Sahre und sechs Wochen, a dato biefes Proclams, d. i. spateftens bis jum 1. Mai 1882, mit folchen Ginwendungen, Unsprüchen und Forderungen allhier beim Wendenschen Rathe anzugeben, Dieselben gu documentiren und ausführig zu machen, bei ber ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf ber Meldungsfrift Ausbleibende nicht weiter gehort, fondern mit allen ferneren folchen Ginwedungen, Anfprüchen und Forderungen ganglich und fur immer präckudirt, der oberwähnte Immobiliarbesit bem Beter Rahfar jum erblichen Eigenthum adjudicirt werden foll.

Desgleichen werden Alle und Jede, welche aus einer materiell bereits ungiltigen, jedoch auf ben verkauften Immobiliarbesit jum Besten ber Frau Polly von Hollander annoch ingrossirten Obligation über 300 Abl. vom 1. Januar 1869, d. d. 18. Januar 1869 sub Nr. 2 ingeoffirt, irgend welche Anforderungen, oder wider die beantragte Mortisication und Deletion dieser Obligation Ginwendungen erheben zu fonnen vermeinen follten, hierdurch peremtorisch aufgefordert, folde Anforder rungen, refp. Einreden binnen 6 Monaten a dato, d. i. bis zum 1. September c., auzumelden und in Erweis zu stellen und zwar sub poena praeclusi und bei der Berwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist Ausbleibende nicht weiter gehört und die erwähnte Obligation als ungiltig erklärt und demnächst aus den städtischen Grundund Sppotheken = Büchern eggroffirt und belirt werben foll. Mr. 537. 1 Wenden-Rathhaus, am 28. Februar 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät bes Selbstherrichers aller Reuffen ic. werben feitens Gines Eblen Rathes ber Raiferlichen Rreisstadt Wenden, auf Ansuchen ber verwittmeten Frau Louise Fowelin, geb. Mmann, alle Diejenigen, welche wider die beantragte Extradition eines beglaubigten Duplicates der auf das im Jurisdictionsbezirke der Stadt Wenden belegene, Gr. Erlaucht bem herrn Dberhofmeifter Senateur E. Grafen Sievers gehörige Sofchen Louiflana, auch Rieters. Höfchen genannt, am 29. November 1855 sub Mr. 152 gu Gunften bes herrn August v. Rnieriem zu Muremoise ingrossirten, angezeigtermaßen cessionis via in den Befit des Bischofs Ulmann und hiernächst in das Gigenthum der Frau Antragstellerin übergegangenen Obligation über 1000 Abl., welche Obligation abhanden gekommen und im October-Monate biefes Jahres zufolge vorgängiger Ründigung zur Liquidation gelangen foll, irgend welche Einwendungen oder Rechtsbewahrungen erheben gu fonnen vermeinen follten, hierdurch peremtorisch aufgefordert, sich a dato dieses Broclams binnen ber gesetzlichen Frist von sechs Monaten, b. i. bis jum 15. September a. c. mit folchen ihren vermeinten Ginmenbungen und Rechtsbewahrungen, allhier beim Wendenschen Rathe gehörig anzugeben, biefelben zu bocumentiren und ausführig zu machen, bei ber ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf biefer peremitorischen Melbungsfrift Ausbleibende nicht weiter gebort, sondern mit allen vermeintlichen Ginwendungen und Rechtsbewahrungen ganglich und für immer pracludirt und bemgemäß bie Antragstellerin, Frau Louise Fewelin, geb. Ulmann, als rechtmäßige Eigenthümerin ber bezeichneten Obligation anerkannt und berselben ein Duplicat derselben extradirt werden soll. Mr. 549. 1

Wenden, am 28. Februar 1881.

Auf Besehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reuffen ic. bringt bas Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierburch zur allgemeinen Wissenschaft: bemnach ber Bauer Jurre Kalnin, Erbbesitzer bes im Didelnschen Kirchspiele bes Wolmarichen Kreises belegenen Schujenpahlenschen Pumpur-Gefindes hierfelbst barum nachgesucht bat, eine Bublication in gesetzlicher Beise barüber ergeben zu laffen, daß von ihm die ibeelle Salfte bes zum Gehorchelande des Gutes Schujenpahlen gehörigen Bumpur = Befindes mit den zu ihr gehörigen Bebäuden und Appertinentien, bergestalt verlauft worden, daß diefelbe bem Anz Ralnin als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb= und Rechteneh-mer, angehören soll; ale bat bas Riga = Wolmarsche Areisgericht, solchem Gesuche willfahrend, fraft biefes Proclams Alle und Jebe, mit Ausnahme ber Liplandischen abeligen Guter Grebit - Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Pumpur-Wefinde bei biesem Kreisgerichte ingroffirte Forderungen haben, beren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Meihtsgrunde Ansprliche, Forberungen und Gintvenbungen gegen bie geschehene Beräußerung und Eigenthumsubertragung diefer Gefindeshälfte nebst Gebänden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von fechs Monaten, a dato biefes Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Unfprüchen, Forderungen und Ginwendungen gehörig anzumelden, selbige zu bocumentiren und ausstührig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Borbehalt darin gewilligt haben, daß die ideelle Halfte des Pumpur Befindes sammt Ge-bänden und allen Appertinentien dem Anz Kalnin für den Raufpreis von 2930 Abl. erb. und eigenthümlich abjudicirt werden soll. Wolmar, den 28. März 1881. Mr. 304. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbftherrichers aller Reuffen ie. thut das Wenden-Balliche Rreisgericht hiermit zu wiffen: bemnach ber Jurr Boor, als Besitzer ber im Wendenschen Kreise und Lösernschen Firchspiele unter bem Gute Kohlhausen belogenen Grundstücke Wewer Breede Nr. 13 u. Wewer Fosenberg Nr. 14 und Wewer Purwing Nr. 12 hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art derüber zu erlassen, baß nachstehend ausgeführte, zum Gehorchstande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käusern dergestalt mittelst bei diesem Rreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden find, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, ben refp. Räufern als freies, von allen auf bem Gute rubenben Sppotheten und Forberungen unabhängiges Eigenthum, für fie und ihre Erben und Erbe wie Rechtsnehmer angehören follen; als bat das Wenden-Waltsche Areisgericht, folchem Wesuche willfahrend, fraft Diefes Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme ber adligen Güter-Tredit-Societät und fonftiger ingroffarischer Gläubiger, beren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Unsprüche, Forderungen und Ginmendungen gegen die geschloffene Beräußerung und GigenthumBubertragung genannter Gefinde, fammt allen Gebauben und fonftigen Appertinentien, formiren gu fonnen bermeinen, auffordern wollen, fich innerhalb fechs Monaten, a dato biefes Proclams, bei diesem Areisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Vorberungen, Ansprüchen und Einwendungen geborig anzugeben, selbige zu documentiren und auszusühren, wibrigenfalls richterlich angenommen fein wird, daß alle Diejenigen, welche fich mabrend bes Proclams nicht gemelbet, ftillschweigend und ohne allen Vorbehalt barin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebit allen Gebäuden und Appertinentien, als felbstftanbige Spothetenftude conftituirt, den refp. Raufern als alleiniges, von allen Sppotheten des Sauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Bewer Breebe Rr. 13 u. Bewer Rofenberg Mr. 14, jusammen groß 32 Thir. 45 Gr., auf ben Martin Meiran, für den Preis von

5352 Rbl.

2) Wewer Burming Rr. 12, groß 15 Thir. 41 Gr., auf ben Jacob Lobie, für ben Breis von 2520 Rbl. Mr. 95. 2 Wenden, den 10. März 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reuffen 2c. bringt bas Pernau-Fellinsche Rreisgericht zur allgemeinen Wiffenschaft: bemnach der Bauer Mats Aud, Erbbesiger des im Fennernichen Rirchipiele bes Bernauschen Rreifes, unter dem Gute Lelle belegenen Grundftuds Nömmepolma Nr. 12, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergeben zu laffen, daß von ihm das ihm eigenthumlich gehörige, unten naber bezeichnete Grundflud oergestalt, mittelft bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verfauft worden ift, daß biefes Grundstud mit den zu demselben nehörenden Bevänden und Appertinentien bein ebenfalls am Schlusse genannten refp. Räufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören foll, als hat das Pernau-Fellinsche Rreisgericht, folchem Gesuche willfahrend, fraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme ber Livland. abel. Guter-Crebit-Societat, deren Rechte und Ansprüche unalierirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Ginwendungen gegen bie geschehene Beräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstüds nebst Gebäuden und Appertinentien formiren gu fonnen vermeinen, auffordern wollen, fich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, b. i. fpatestens bis zum 26. September 1881, bet diesem Kreißgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Anfprüchen, Forberungen und Ginwendungen geborig anzugeben, felbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen fein wird, daß alle Diejenigen, welche fich mahrend des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Borbehalt barin gewilligt haben, daß diefes Grundstüd sammt Bebauben und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erd- und eigenthümlich adjudicirt werden foll, und zwar:

Römmepölma Nr. 12, groß 5 Thir. 28 Gr., bem Bauer Johann Sempelfon, für den Preis von 2550 Rbl.

Publicatum, Fellin Rreisgericht, ben 26. Märg

Nachdem über bas Bermögen bes hiefigen Bauers Hendrik Nordin hierselbst der General-concurs eröffnet worden ist, werden von dem Gemeindegerichte des im Fellinschen Arcise belegenen Gutes Ramwast Alle und Jede, welche an ben genannten Hendrif Nordin und namentlich an bas beinfelben eigenthümlich gehörige, hierfelbst belegene Grundflud Wirro rechtliche Ansprüche und Forderungen haben, besmittelft aufgeforbert, folde ihre Anfprüche und Forderungen binnen brei Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 16. Juni 1881 hierselbst zu verlautharen und in Erweis zu stellen, bei der Berwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern ganglich pracludirt merden foll.

Gleichzeitig werden alle Diejenigen, welche bem hendrif Nordin verschuldet fein follten, ober

ihm gehörige Effecten in Händen haben, hierdurch angewiesen, binnen gleicher Frist sich zur Liquidation der Schulden hier zu melben und die Sachen einzuliesern, widrigenfalls mit den Contravenienten auf gesetslicher Grundlage versahren werden wird. Namwast-Vemeindegericht, den 16. März 1881.

Rosenu walststeefa (Alvjas braubse) bara sinamu, sa schejeenes Kalna-Tautscha faimneeks Pehter Jursa ir konkurse kritis un ar wina mantu ir likumigi isdarihts, ir ari 1879 g. zaur gubernijas awisehm wisi mineta konkursneeka parahda beweji un nehmeji usaizinati sche peeteiktees, kas ari bija peeteikuschees, bet kad tahs peeteikuschos parahoneeku rehkinu listes ir pasaubetas, tad teek par otru reisi wisi augschmineta konkursneeka parahdu deweji un nehmeji trihs mehneschu laika no apakschrakstitas deenas rehkinajot, t. i. lihbs 18. Juni f. g., pee schihs teesas peeteiktees, wehlaki neweenu neklausihs, bet ar parahdu slehpejeem likumigi darihs.

Rr. 61. 3

Rad tas pee Branta pagasta peeberigs schejeenes Buku mahjas rentneeks Matihs Breedis ir parahdu deht konkurst kritis, un wina mantas tiks okzionā pahrdotas, us to teek wisi Matihs Breescha parahda deweji un nehmeji usaizinati, lihos 8. Juni f. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees, wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet ar parahdu flehpejeem likumigi isdarihs. Nr. 89. 2 Aulakalna pag. teesa, 26. Merz 1881.

Kab tas pee scha pagasta peederigs Martin Neuland, kuram pascham neweena behrna naw, sawa brahka Mikel un seewas Lihses dehlu Iahni, dsim. 30. August 1862 g., pehz scheieenes pagasta teesas protokosa no 12. Merz f. g. sem Nr. 78 (kuru tas jaw preeksch 10 gad. sew par dehlu peenchmis) luhbsis sew par dehlu un apgahdneeku norassitiht, tad tohp wisi un katris, kam pret scho abopteereschanu kas ko pretirunaht, usaizinati, mehneschu laika no apassicka raksitas deenas, pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet schi adopteereschana par spehka palikuschu ustureta. Nr. 35. 2 Mujahn pagasta teesa, 21. Merz 1881.

Wooru kogukonna-kohtu poolt, mis Willandi kreisis ja Tarwastu kihelkonnas, saab seeläbi tääda antud, et siin kogukonnas elaw kaupmees Andres Lipp wölgade perast konkurst alla on langenud ning kutjutakse seeperast keiki, kellel nimetud Andres Lippu käest nöudmisi ehk temale maksmisi peaks olema, seda siin kohtu juures kue kuu aeja sees, see on keigehiljem kuni 13. Septembrini 1881, ülebandma ja wölgasid ära maksma, pääle seda termini ei wöeta wöllandudjad enam kuulda ja wölgasidd, kui wõera oma salgasad, langewad säädustiku krahwi alla.

Woorus, fei 13. Märtfil 1881.

Topru. Torge.

Bon ber 1. Section be Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Maurermeisters Johann Werner der öffentliche Verkauf des dem Jacob Sokolowsky zuständigen Benutzungsrechts an dem im 3. Quartier der Mitauer Borstadt auf Seisenberg sub Pol.=Nr. 96b belegenen und 1632 Q.=Kaden oder 2 Losstellen im Flächenraum enthaltenden Stadtgrunde nachgegeben und der Berstelgerungstermin auf den 15. September 1881 anberaumt worden.

Infolge bessen werden die etwaigen Kaustiebhaber hierdurch aufgesordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Neberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Weistbieter ein Zehntheil von der Kaussumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Bersteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Sotolowsty, beziehungs-weise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Bersteigerungstermine, unter Beibringung geböriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Berwarnung, daß widrigensalls auf solche Ansprüche bei der Bertheilung des Meistbotsschildings keine Rücksicht genommen werden soll.

Miga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteisgerichts, den 18. März 1881. Rr. 488. 1

Auf Befehl Seiner Raiserlichen Majestät bes Selbstberrschers aller Reußen ze. bringt, nach eingebolter Zustimmung Eines Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgerichts, das 1. Rigasche Kirchspielsgericht hiermit zur allgemeinen Wissenschäft, daß das der Lindenbergschen Landgemeinde gehörige, im Rigaschen Kreise und Uexfüllschen Kirchspiele belegene, sür den Preis von 3000 Kbl. S. erstandene Leimann-Gesinde, im Hakenauschlage von 20 Thlr. und 8 Gr., sammt allen darauf besindlichen Webäuden und Appertinentien, zum öffentlichen Meistedt gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Leimann sammt Appertinentien im Locale dieses Kirchspielsgerichts am 18. Mai 1881, 19. Mai und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 20. Mai 1881, 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allbier in cancellaria einzusehen.

Publicatum, Riga, 1. Nigasches Kirchspielsgericht, ben 20. März 1881. Rr. 785. 1

Bon dem Rathe der Stadt Werro wird hierdurch bekannt gemacht, daß dei demselben das zur General-Concursmasse des weisand Berroschen Kausmanns 2. Gilde Robert Grabe gehörige, in der Stadt Werro früher sub Rr. 42, jeht sub Rr. 24 belegene Wohnhaus sammt Rebengebäuden und sonstigen Appertinentien in dem deshalb auf den 19. Mai 1881 sestgesetzen ersten und dem auf den 22. Mai c. anderaumten zweiten Ausbotstermine unter den alsdann zu eröffnenden Bedingungen zum öffentlichen Berkause gestellt werden soll, und demnach Kaussiehhaber in den gedachten Licitationsterminen zur Verlautbarung von Bot und Neberdot bei diesem Rathe zu dessen gewöhnlicher Sitzungszeit sich einzusinden und hiernächst wegen des Zuschlags weitere Versügung abzuwarten haben.

Nr. 301. 3
Werrv-Rathhaus, den 3. März 1881.

Виленское Окружное Артилорійское VI

Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ торгамъ, имъющимъ производиться въ пижеукъзанныя чиста и въ ниже повменованныхъ пунктахъ, на поставну развыхъ предметовъ и матеріаловъ въ годовую потребиссть на 1881 годъ.

Время производетва торгонъ.	Учрежденія при поторыхъ торги будутъ производиться.	Стоимость по смат- нымъ цанамъ всего требующаго въ поставку,
1881 года.		
28. Апръля	Въ вр. Дипабургъ при Управленіи връ- постной артил- деріи	7,331 р. 9 п.
7. Мая	Въ вр. Динаминдъ при Управлени връ- постной артил- леріи	8,506 p. 93½ s .
13. Мая	Въ кр. Бобруйскъ при Управдени кръ- постной артил- леріи	13,897 р. 43 ж .
22. Апръя	Въ вр. Динабургъ при Управленіи окружнаго артиллерійскаго склада	15,938 р. 44 ³ /4 в.

Всё эти торги будуть произведены изустные, съ допущениемъ присылки по почте, или подачи лично объявлений въ запечатанныхъ коннертахъ.

Къ торгамъ будутъ допущены всё лица, имъющія по закону право на вступленіе въ договоры съ казною, и съ соблюденіемъ всёхъ правиль, установленныхъ для заготовленій по военному вёдомству. Желяющіе торговаться должны подать письменное о томъ заявленіе, съ приложеніемъ видовъ о знаніи, торговаго свидътельства и надлежащаго, въ 20% стоимости подрядной суммы, залога, который долженъ быть представленъ въ назначенное для торга мёсто.

Предметы будуть разділены на разрады и торговаться предложено будеть отдільно на каждый предметь разрада, заявленіе цінь на часть предметовь разрада, а также онтовыхъ цінь, жакъ на разрады, такъ и на полное заготовленіе предметовь, допускаемо не будеть; утвержденіе же торга будеть производиться за тіми лицами, которыхъ ціны въ сложаюсти на разрадь окажутся дешев'йшими.

объявленія въ торгу должны быть напи-

саны и поданы иди доставлевы вовсемъ согласно положеній, объявленных при приназъ по военному въдометву 1875 года, за № 123.

Пріємъ объявленій начистся въ день торга въ 10 часовъ и будетъ продолжаться до 12 часовъ дня.

Подробныя кондиціи, въ торгу, вёдомость, описаніе матеріаловъ, требующихся въ поставку, можно разсматривать въ Управленіяхъ названныхъ частей, а также и въ Виленскомъ окружномъ артиллерійскомъ Управленіи, ежодневно отъ 10 до 3 часовъ дня, кромё воскресныхъ и праздничныхъ двей.

Объявленія написанных не согласно съ указаннымъ положеніемъ и настоящимъ вызовомъ, а также подачных послѣ 12 часовъ дня торга, будутъ оставлены безъ послѣдствій.

№ 3982. 3

Витебское Губериское Правленіе, согласно жураальному постановленію своему, 11. Февраля 1881 года состоявшемуся, объявляеть, что на удовлетвореніе долговъ умершаго помінцива Адама Осипова Корсака: коллежскому секретарю Ивану Богдановичу по завладной остальвыхъ 2636 руб. 99 коп. съ проц. съ 2. Марта 1866 года и казенных за неотсыпанный магазинный хлибъ 424 руб. $5\frac{1}{2}$ коп., гербоваго сбора 3 руб. 80 коп., штрафа 57 руб. 70 коп., апелляціоннаго штрафа 308 руб. 15 коп. и авцизеой педоимки 1058 руб. $42\frac{1}{2}$ коп., въ присутствім Губеркскаго Правленія 4. Мая сего года, будуть производиться торги, съ узаконевною чрезъ три двя переторжкою, на предажу принадлежащаго должнику Корсаку, а посль его смерти его наследникамъ, именіе его, Лепельскаго уйзда, 1. стана Суща, съ фольваркомъ Заевисо. Въ имъни этомъ находится земли: усадебной, подъ садомъ, постройвами и огородами 6 десятинъ, нахатной 150 дес., свнокосной 100 дес., подъ дровянымъ березовымъ лъсомъ 250 дес. и неудоблой 311 дес. 96 саж., всего удобной и пеудобной земли 1429 дес. 1275 саж., изъ коихъ въ непосредственномъ владвній наследниковъ должника состоить 817 дес. 963 саж., которая состоить въ одной окружной межь. Въ имьнім этомъ находится садъ съ 150 фруктовыми деревьями и следующів строенія: жилой деревянный, одно этажный, сштукатуренный внутри и снаружи домъ въ 10 комнатъ, врытый содомой, съ каменнымъ склепомъ подъ домомъ, въ 5 капитальныхъ отделеній, въ ноемъ находится кухня, деревянный, одно-этажный, сштукатуренный внутри и спаружи ветхій флигель, крытый гонтомъ, флигель, деревянный одноэтажный, старый, крытый соломой, деревянный двухъ-этажный амбаръ для складви хлаба, крытый соломой, деревянный сарай для складки стна, крытый соломой, ледникъ деревянный, ветхій, врытый соломой, конюшня, кухня и сарай съ воловьею мельницею, скотный дворъ, сарай для складки клаба и еще сарай и овинъ ветхіе, деревянные, битые глипою и крытые соломой; въ деревив Суша импется ворчма со стодоломъ деревянная, крытая соломой и рыбоновное, для собственнаго употрабленія, озеро Суща, въ которое имъетъ входъ помъщивъ имънія Губина Селляво. Кромъ означенныхъ строеній имфется дереванный, двухь-этажный, на наменномъ фундаментв винокуренный заводъ, со всеми винокуренными аппаратами, крытый соломою, дъйствующій. Въ фольвары Заевино находится сабдующія строенія: деревянная, веткая изба, крытая солсмой и скотный дереванный дворъ ветхій, битый гленою и крытый соломой. Имвніе это, припося чистаго въ годъ дохода 360 руб., отстоить от городовъ: Витебска — 87 верстъ, Полоцка -- 60 верстъ, Лепела — 35 верстъ, м. Въщенковичъ – 30 версть и судоходной раки Западной Двины — 17 верстъ. Сбыть произведеній превсходить въ м. Бъщенковичи сухимъ путемъ и въ г. Полоциъ — по ръкъ Западной Двикъ. Описанное имъніе оцънено по десятивътней сложности чистаго годоваго дохода въ 3600 руб. О прочихъ же взысканікхъ и недоимкахъ въ даю торга собираются педробныя сведенія.

Пелающіе торговаться на эте иміне приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія въ означенному дню торга, гді, во ст. 4—2 отд., могутъ разсматривать всів бумаги, относящіяся въ продагаемому имущестту Корсава.

М 1917. 2

Аков. Вице-Губеравторъ:

Тобизенъ.

Севретарь В. Ястрисибскій.

Неоффиціальная Часть.

Richtofficieller Theil.

Landwirthschattlich-chemische Versuchsstation am Polytechnicum zu Riga. Dünger-Controle II.

(Bom 4. September 1880 bis jum 1. April 1881).

Nº	Probe aus dem Control-Lager bon:	Bezeichnung des Fabrifats:	Fabrit	Probenahme:	Troden- verluft 6, 100° Cel.:	Lösliche Phosphor- jäure:	Gesammt- phosphor- säure: %	Rali:	Stid- ftoff: %	Ent. fprechent Ammonia
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	Biegler & Co., Libau F. M. Grahmann Biegler & Co. bo. bo. bo. bo. bo. D. Efflebt bo. bo. Biegler & Co., Libau F. D. Schmidt, Pernau bo. NB. Die Rummern 2	Euperphosphat Mejillones Guano Superphos. Superphosphat do. Kalifalz Guano-Superphodphat I. do. III. do. III. Superphosphat do. do. do. Superphosphat do. do. do. do. do. Superphosphat do.	Obams & Co., London D. Burghardt & Co., Hamburg Odams & Co., London bo. Stassurter chemische Fabris Ohlendorff & Co., London bo. S. Langdale & Co., Newcastle bo. Iohn Burrels, Rewcastle bo. C. Owert, Riga Odams & Co., London S. Langdale & Co., Rewcastle bo. C. Owert, Riga Odams & Co., London C. Langdale & Co., Rewcastle bo.	26. September 7. Vebruar 7. " 7. " 7. " 7. " 7. " 7. " 7. " 7. "	15,48 19,46 15,72 15,26 25,29 15,90 18,74 14,61 12,18 18,45 15,77 19,38 4 96 11,50 13,81 12,52	14,55 19,35 14,71 18,55 ———————————————————————————————————	25,42	12,55	3,05 4,56 6,08 4,02	3,70 5,54 7,38 —

Coses (Raichearadithillate und Schaideminge)

Правленіе

Опочецкаго городскаго общественнаго банка

симъ объявляетъ, что согласно постановленія своего, состоявшагося 12. Марта с. г., имъ назлачено въ продажу съ публичнаго терга въ присутствіи (помъщевіи) Бапка, на 26. Мая сего 1881 года, въ 11 часовъ утра, съ узаконению чрезъ три дня переторжкою, заложенное въ банев за ссуду въ 20,000 р. с., по задоговому свидетельству старшаго нотаріуса Пекопекаго окружнаго суда, отъ 4. Девабря 1879 г. за № 104/1167 и съ 11. Денабря 1880 года просроченное педвижимое вибніе потомственныхъ почетныхъ гражданъ Ивана и Федора Иваповыхъ Порозовыхъ, состоящее въ одной окружной меже, въ г. Опочкъ (Псковской губерніи) въ 22 кварталь на 2 мисть, по улицамь: Великолуцкой, Новоржевсвой, Косьмо-Демьянской и Нивольской, завлючающееся въ одной десятинь трехъ сотъ шестидесяти одной квтдратної сажени земли, съ сябдующими постройнами:

1) Каменный двухъ этажный, крыйтый желъзомъ домъ длиною 11 саж. шир. 7 саж.

Деревянный одноэтажный олигель, дляною

7 саж., шир. 4 саж.

3) Каменный двухъ этажный съ 2 входными пристр. флигель, длиною 18 саж., шир. $3^{1}/_{2}$ cass.

4) Деревянный двухъ этажный съ 2 балконами домъ, длинною 11 саж., шир. 8 саж. Деревянный на вирпичномъ фундаментъ

флигель, длиною 5 саж., шир. 3 саж. 6) Каменное строеніе: ледникъ, сарай и конюшня, длиною 15 саж., шир. 4 саж.

Деревявная съ одною каменною и 3 дерев. ствиямы данка, длиною $3^{1}/_{2}$ саж., шир. $1\frac{1}{2}$ cass.

8) Деревянное одноэтажное строеніе: конющия. сарай и баня, длиною 10 саж., шир. $3^{1/2}$ cars.

9) Деревяниая новая повъть, длиною 6 саж., шир. 2 саж.

Деревянный ледникъ, длиною до 3 саж., шир. до 3 саж.

Заборъ на 89 саж. жеривчиый и на 40

саж. деревлиный длипою.

Два фруктовыхъ сада и два огорода. Оцвиенное въ совонупности въ (20,000 руб. с.) двадцать тысячь руб. сер. Все вышепрописанное навніе будеть продаваться въ совокуплости, торгъ начиется съ суммы оприки и долга 20,000 руб. съ причитающимися по день влатежа процентами и пенями. На имъніи этомъ числится недомики: оклада за 1880 г. городскихъ повинностей съ ценями 42 руб. Опись и другія бумаги, относящіяся до продажи, желающіе могуть разсматривать въ Правлении банка ежедчевно кромъ празднечвыхъ дабй.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію общей вониской повинности съ 1. Іюля 1879 года по 1. Ноября 1880 года Томъ VII продается въ редавціи Лиоляндскихъ Губерискихъ Въдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Stand

Rigaer Stadt-Disconto-Bank am 31. März 1881.

Activa.

Cassa (Reichscreditbillets und Scheidemünze) Giro-Conto bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir	48,382	65								
n n den Privat-Bankinstituten	95,282 464,946 2,874	63 63 								
Darlehen gegen Verpfändung von: 1) Staatspapieren und von der Regierung garantirten Werthpapieren (§ 65, p. 1)										
die nach § 65, p. 5, entgegengenommen werden	1,669,216	65								
Werthpapiere Correspondenten der Bank: 1) auf Loro-Conto:	153,100	25								
Credite gegen Unterlage von garantirten Werthpapieren	155,818 766,780 16,388	20 20 57								
Summen zur Disposition der Bank	79,096 5,982 893	62 93 93								
Protestirte Wechsel Verfallene Darlehen Unkosten Zinsen auf Einlagen	907 6,688 1,4 56	81 43 46								
Zinsen auf Einlagen Zu erstattende Auslagen Inventarium Transitorische Rechnungen	6,658 2,647	95 87								
Passiva.	3,477,122	98								
Grundcapital	289,629 65,859	09 06								
a. auf laufende Rechnung	2.753,535	56								

Summa | 3,477,122 | 98 Das Directorium.

125,083

36.638

10.222

18.145

30,514

147,493

98

Kop.

Correspondenten der Bank:

1) auf Loro-Conto:

2) auf Nostro-Conto:

Zinsen auf Werthpapiere

Transitorische Rechnungen

Zinsen und Provision

Summen, welche

b. Incassowechsel .

Rediscontirte Wechsel und commercielle Schuldverschreibungen .

a. Summen zur Disposition der Correspondenten

Rank scholdet

deulsch-alphabelische Verzeichniß

ber Documente und Acte, welche der Stempelstener unterliegen und welche von Derfelben befreit find, zusammengestellt zur Anleitung bei ber Anwendung des Allerhöchst am 17. April 1875 beftätigten Stempelfteuergefeges, ist zu haben in ber Rebaction der Livländischen Gouvernements-Beitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Pagbureaubillet des zu Babinom verzeichneten Iman Mimow, d. d. 16. Januar 1881 Nr. 226, giltig bis zum 19. Mai 1881.

Die von der Rigafden Stenerverwaltung dem Rigafden Arbeiteroffabiften Georg Ernst Berg am 2. Juli 1880 Rr. 418 ertheilte, bis jum 16. October 1880 giltige Legitimation.

Реданторъ А. Клингенбергъ.